



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

TELEPHONE: _____

IV#: _____

VEWL.#: _____

I-171: _____ Y _____ N

EXIT VISA.#: _____

* WIDOW OF FORMER POLITICAL PRISONER *
* REGISTRATION FORM *
* (Two Copies) *

The purpose of this form is to identify WIDOWS AND UNMARRIED CHILDREN of former re-education camp prisoners who died while being detained in the camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. WIDOW APPLICANT IN VIETNAM Ngũ Thị Kiêm
Last Middle First

Current Address 330/3 Ng Tat Thanh P. 13 Q.4 TP HCM -

Date of Birth 1932- Place of Birth UN

2. NAME OF FORMER RE-EDUCATION CAMP PRISONER WHO DIED IN THE CAMP (HUSBAND/
FATHER)

Ng Văn Hân

Previous Occupation (before 1975) _____
(Rank & Position)

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP -- Dates: From 6/75 To DEATH DATE: 6/79

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Vietnam 06/01/90.

Kính gửi bà Khúc Minh Chơ,

Đầu thư, gia đình tôi xin kính gửi lời cầu chúc
tốt đẹp nhất đến với hội và quý bà nhiều sức khỏe

Kính thưa bà hoàn cảnh của tôi hiện giờ
rất đau khổ. Vì chồng tôi đã chết trong lúc đi

học cái tạo bị chết trong trại.

Hiện tôi có đủ giấy tờ chứng
minh sự thật về cái chết của chồng tôi

Bây giờ tôi xin gửi tất cả giấy tờ
chứng minh của chồng tôi, nhờ ƠN

~~Hội~~ giúp đỡ. Hiện giờ gia đình tôi

chỉ còn vợ chồng đứa con gái và

mấy cháu. Đời luôn luôn buồn tẻ

bán tâm vất vả kiếm cơm sống qua

ngày. Mong Hội và quý bà thường

tình giúp đỡ cho gia đình tôi.

Đời xin chân thành cảm ƠN

TB: Tôi thường xuyên vắng
nhà: xin Hội liên lạc về
địa chỉ ngoài phòng thờ.
Cảm ƠN.

Kim -

BỘ CHỈ HUY CS.Q.G
QUÂN 2

Số 0785/ANCL



THẺ KIỂM SOÁT

Họ và Tên: NGUYỄN VĂN-HỮU

Thẻ căn cước số: 00008131

Cấp Tại Q.L Ngày 16-12-68

Chức vụ: Trung Sĩ-1

Đơn vị: Ngành Đặc-Biệt

Saigon ngày 18-01-74

CHỈ HUY TRƯỞNG CSQG QUÂN 2

Tư lệnh PHAN-TRUNG-QUANG

LƯU Ý

- 1— Thẻ này chỉ có giá trị ra vào BCHCSQG Quận 2
- 2— Nhân viên làm thất lạc thẻ này sẽ bị nghiêm phạt.
- 3— Khi chuyển chuyên khỏi BCHCSQG Quận 2 phải trả thẻ này lại Ban Nhân Viên.
- 4— Ai mượn được thẻ này xin vui lòng giao nộp cho BCHCSQG Quận 2 hoặc Cuộc CSQG Lê-văn-Ken chợ Bến Thành.

529
UBND Phường 3
Quận 1 - TP Hồ Chí Minh

BỘ NỘI VỤ
-1-
Trại cải tạo

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
=====

Số _____

Vĩnh phú, ngày 17 tháng 6 năm 1979

/ (lính gửi : UBND Phường 3, Quận 1
TP- Hồ Chí Minh : 1

Ban giám thị trại cải tạo 62A TD63 TL yêu cầu UBND phường 3 báo cho bà Nguyễn thị Kiêm hiện ở 68/146A đường Trần quang Khải, phường 3 quận 1 Thành phố Hồ Chí Minh được biết tin anh : Nguyễn văn Hữu, sinh năm 1929

Sinh quán : An hội, Bãi hệu, Bến tre

Trú quán : 68/146A Trần quang Khải phường 3 quận 1 TP HCM

Được học tập cải tạo tại trại 62A TD63 TL vừa qua đã bị bệnh phũ cổ chướng + Lao phổi. Mặc dù đã được Ban giám thị báo tin khẩn cấp cứu chữa nhưng vì bệnh tình quá nặng nên đã chết lúc 9 giờ 20 ngày 17 tháng 6 năm 1979 tại bệnh viện phũ thọt tỉnh Vĩnh phú

Ban giám thị vào quan bệnh viện đã tổ chức chôn cất tại nghĩa địa bệnh viện Phũ thọt, Vĩnh phú :

Đề nghị UBND phường 3 báo cho bà Kiêm là thân nhân n người chết nói trên biết ./:

Sao gửi :

T/M BAN GIÁM THỊ TRẠI

- CA Quận 1
- Sở SA thành phố
- (để biết)

Phó giám thị

CHỖ NGƯỜI CHẤM
Giống y ban giám thị đã /s xuất trình
để bố cục hồ sơ.

Đại lý : Nguyễn - Dung

Ngày 17 tháng 6 năm 1979

T/M UBND. F. 13



Trần Công Long

HÔN-THÚ BẠC

Số hiện 56
(1)

Người chồng : (Tên, họ)	Nguyễn-văn-Như
Nghề-nghiep :	Agent de la garde Việt-Nam Sud
Sanh tại :	Anhội Bảohuy Bểntre
Sanh ngày :	Nó en 1929
Cư-trú tại :	Anhội Bảohuy Bểntre
Cha chồng : (Tên, họ, sống chết phải nói)	Nguyễn-văn-Giàu
Mấy tuổi :	Cinquante sept ans
Nghề-nghiep :	Jardinier
Cư-trú tại :	Anhội Bảohuy Bểntre
Mẹ chồng : (Tên, họ, sống chết phải nói)	Mai-thị-Dối
Mấy tuổi :	Cinquante neuf ans
Nghề nghiệp :	Ménagère
Cư-trú tại :	Anhội Bảohuy Bểntre
Chủ-hôn bên trai : (Tên, họ)	Nguyễn-văn-Giàu
Mấy tuổi :	Cinquante sept ans
Nghề-nghiep :	Jardinier
Cư-trú tại :	Anhội Bảohuy Bểntre
Người vợ : (Tên, họ)	Nguyễn-thị-Kiểm
Vợ (chánh hay vợ thứ) :	Premier rang
Nghề-nghiep :	Ménagère
Sanh tại :	Anhội Bảohuy Bểntre
Sanh ngày :	nó en 1932
Cư-trú tại :	Anhội Bảohuy Bểntre
Cha vợ : (Tên, họ, sống chết phải nói)	Nguyễn-văn-Hoai
Mấy tuổi :	Cinquante deux ans
Nghề-nghiep :	Boy
Cư-trú tại :	Anhội Bảohuy Bểntre

(1) Lễ chưa đề
lược-biên án tòa
cải giấy hôn-thú lại.

SAO LỤC Y BỘ ĐỘI
ANHỘI NGÀY 4.8.1958
ĐỘI VIÊN HỒ TỊCH

NGUYỄN-VĂN-NAM

ĐỘI VIÊN HỒ TỊCH
NGUYỄN-VĂN-SANH

Me vợ :	Trần-thị-Tư
(Tên, họ, số, chết phải nói)	
Mấy tuổi :	trante huýt ans
Nghề-nghiệp :	Ménagère
Cư-trú tại :	Anhội Bảnhu Bentre
Chủ-liên họ (Tên, họ) :	Truyền-văn-Hoai
Mấy tuổi :	Cinquante de x ans
Nghề-nghiệp :	Boy
Cư-trú tại :	Anhội Bảnhu Bentre
Người làm nhà :	"
Mấy tuổi :	"
Nghề-nghiệp :	"
Cư-trú tại :	"
Ngày cưới :	"
Ngày khai :	"
Vợ chồng có khai nhân con từ-sanh làm con chánh-thực không ? :	
Họ, tên, tuổi, ngày sanh, nơi sanh của mỗi con từ-sanh nhân là con chánh-thực :	"
Người chứng thư một :	Truyền-văn-Vàng
(Tên, họ)	
Mấy tuổi :	Cinquante ans
Nghề-nghiệp :	Jardinier
Cư-trú tại :	Anhội Bảnhu Bentre
Người chứng thư nhì :	Phạm-văn-Liêu
(Tên, họ)	
Mấy tuổi :	Cinquante ans
Nghề-nghiệp :	Jardinier
Cư-trú tại :	Anhội Bảnhu Bentre

Lập tại Anhội, ngày 1er juillet / 1949

Vợ chồng,

Mai-mình,

Cha mẹ hai bên,

Ký tên: Hữu

Nguyễn-thị-Kiên
(lên tay)

Hò-lai,

Truyền-văn-Giàu lên tay

Mai-thị-Dối lên tay

Ký tên: Hoai

Trần-thị-Tư lên tay

Chú-chen

Nhơn-chàng,

Ký tên: Lý-sanh-Cử
Le Maire

Ký tên: Thị (con dấu)

Truyền-văn-Giàu lên tay
Ký tên: Hoai

Ký tên: Vàng
Liêu

PHẢI BIẾT.— Chỗ trắng không, dùng tên thì phải kéo một nét

THAY ĐỔI CHỖ Ở CÁ HỘ

Chứng nhận đã chuyển đến ở :

Từ ngày tháng năm

Ký tên, đóng dấu

Chứng nhận đã chuyển đến ở :

Từ ngày tháng năm

Ký tên, đóng dấu

Chứng nhận đã chuyển đến ở :

Từ ngày tháng năm

Ký tên, đóng dấu

Chứng nhận đã chuyển đến ở :

Từ ngày tháng năm

Ký tên, đóng dấu

NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG NHẬN

HỘ KHẨU THƯỜNG TRÚ

THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Số : 430531 CN

Họ và tên chủ hộ :

Nguyễn Chí Miêm

Ấp, ngõ, số nhà :

330/13

Thị trấn, đường phố :

Nguyễn Văn Công

Xã, phường :

13

Huyện, quận :

Bến

CHỨNG NHẬN

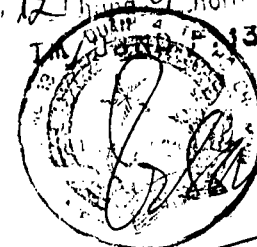
Giấy này bản chính do địa phương cấp
để báo cáo hồ sơ.

Ngày 18 tháng 08 năm 1980

Ngày 12 tháng 01 năm 1981

Trưởng công an Quận 4

Ký tên, đóng dấu và ghi rõ họ tên



Số NK 3 :

Trần Công Hùng

NHỮNG NGƯỜI THƯỜNG TRÚ TRONG HỘ

[illegible]

ỦY BAN NHÂN DÂN CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Mẫu số HT12/P3

Xã, Phường

Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

QĐ số

Huyện, Quận

Ngày 6-11-1978

Tỉnh, Thành phố

Số 39

Quyển số 01

GIẤY CÔNG NHẬN KẾT HÔN

CHỒNG

VỢ

Họ và tên

Bí danh

Sinh ngày tháng

năm hay tuổi

Dân tộc

Quốc tịch

Nghề nghiệp

Nơi đăng ký

nhân khẩu

thường trú

Số giấy chứng minh nhân dân:

hoặc hộ chiếu

Đăng ký ngày 26 tháng 11 năm 1978

Người chồng ký

Người vợ ký

TM. UBND.

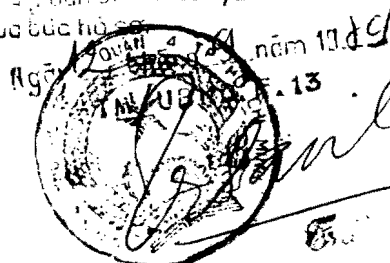


Ủy-Viên Thư-Ký/Thường-Trực

Thanh Hóa

Giấy này có giá trị do d/s xuất trình để báo cáo hồ sơ

TP. 691/77 - 2.000.000



VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
PHỦ THỦ-TƯỚNG
BỘ TƯ-LỆNH CẢNH-SÁT QUỐC-GIA

Chứng-Chỉ Tốt-Nghệp

CĂN-BẢN CẢNH-SÁT QUỐC-GIA

Số H07 / TTHLRD

XLTU. GIÁM-ĐỐC TRUNG-TÂM HUẤN-LUYỆN CẢNH-SÁT QUỐC-GIA

CHỨNG NHẬN

Nguyễn-văn-Hiếu

Sinh ngày 24-02-1929 tại An-Hồi Bến-Tre

Đã thụ-huấn KHÓA 60A Căn-Bản Cảnh-Sát, tổ-chức tại Trung-Tâm Huấn-Luyện CSQG

từ ngày 1-10-73 đến 12-11-74 và tốt-nghệp với Đinh hạng

Vũng-Tàu ngày 12 tháng 11 năm 1974



Trưởng-TAM NGUYỄN-VĂN-HIỆP

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ NỘI-VU

/

NGHỊ-ĐỊNH số : 68 -BNV/BTLCSQG/NĐ
ngày 10 tháng 2 năm 1972 về việc
thăng-thưởng niên-khóa 1972 ngạch
Phó Thăm-sát-viên Cảnh-Sát Quốc-Gia

TỔNG-TRƯỞNG NỘI-VU

Chiếu

NGHỊ - ĐỊNH :

Điều 1.- Nay được ghi thăng về niên-khóa 1972 và thăng
trật kể từ 01 tháng 01 năm 1972 và 01.7.1972 về phương-diện thâm-
niên cũng như lương-bổng những công-chức ngạch Phó Thăm-sát-viên
ngành Cảnh-Sát Quốc-Gia có tên sau đây :

A.- KẾ TỪ 01.01.1972

Thăng-trật : Phó Thăm-sát-viên hạng 3

96 - NGUYỄN-VAN-HUU Số trước-tịch 11756 BCH/CSQG Quận 2

(Phó Thăm-sát-viên hạng 4)

Điều 2.- Tư-Lệnh Cảnh-Sát Quốc-Gia và Đồng-Lý Văn-Phòng
Bộ Nội-Vu, chiếu nhiệm-vụ, thi hành Nghị-định này.-

- Chiếu-Hội Nha TGD/Công-Vụ Saigon, ngày 10 tháng 2 năm 1972
ngày 9.2.1972 TUN. TỔNG-TRƯỞNG BỘ NỘI-VU
Đồng-Lý Văn-Phòng
- Kiểm-Soát Ước-Chi ngày 9.2.1972 Ký tên : Đại-Tá HUỖNH-NGỌC-DIỆP

SAO Y

Chánh-Sự-Vụ Sở Nhân-Viên
ấn ký : HOÀNG-ĐÌNH-GIANG

PHỤ BỔN

Giám-Đốc Nha Hành-Chánh
ký tên : BÙI-HỮU-KIẾN

SAO Y

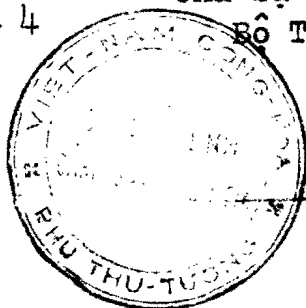
Chủ-Sự Phòng Thăng-Thưởng và Cảnh-Kỹ
Bộ Tư-Lệnh Cảnh-Sát Quốc-Gia
(ấn ký : ĐÀO-CÔNG-TRUNG)

Nơi nhận :

- BNV (BTLCSQG/NV/TN)
- BCH/CSQG/Thủ-Đô và
Khu 1, 2, 3 và 4
- Dương-sự
- LƯU.-

TRÍCH (%)

Chủ-Sự Phòng Thăng-Thưởng Cảnh-Kỹ
Bộ Tư-Lệnh Cảnh-Sát Quốc-Gia



ĐÀO-CÔNG-TRUNG

~~9/5/01~~ - LÊNH CẢNH-SÁT QUỐC-GIA

4

- QUYẾT - ĐỊNH

SỐ : HỌ VÀ TÊN CẤP BẠC VÀ CHỈ SỐ LƯƠNG CỬ ĐƠN - VỊ
TỜ : NGUYỄN SANH

113	Nguyễn-văn-Hữu	Cảnh-sát viên CSL. 200	BCH/CSQG/02/Bắc-Biệt
	: 24-02-29	:	:
	:	:	:
	:	:	:

Chuyến-Đoàn Đoàn K Núi-Lai-H (đệ-tên).

PHẠM VĂN ĐÀNG, NGƯỜI ĐƯỢC NHẬN HẸN - VIÊN
 CÔNG AN QUÂN ĐỘI TỰ VỆ, ĐỘI TỰ VỆ 1, ĐỘI TỰ VỆ 2, ĐỘI TỰ VỆ 3

FLA. COUNTY OF ...
CHIEF CLERK

100-443887-100



NHA GIÁM-ĐỐC CẢNH-SÁT

CHỨC-VỊ HỌ-TÊN CỦA TRƯỞNG HUẤN-LUYỆN CẢNH - SÁT

Chiều theo kết-quả kỳ thi mần-khoa sau lớp học kỳ thứ mười bảy tam cá-nguyệt năm 1957 dương-lịch của Trường Huấn-luyện Cảnh-Sát.

Chúng nhận Ông NGUYỄN-VĂN-NỮ đã thu thập được một số chứng cứ là 233,4, tính trung bình được 11,67/20.

Và cấp cho Ông **H Q U Y Ê N - V Ì N - H Ì U** Cảnh-Sát-Viên, chứng-chỉ họ tên của Trưởng Huấn-Luyện Cảnh-Sát, với họ tên Thứ.

Tại SAIGON, ngày 4 tháng 2 dương-lịch năm 1978SS

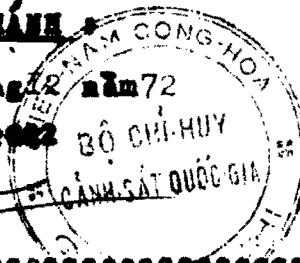
GIÁM-ĐỐC CẢNH-SÁT ĐO-THÀNH,
SAIGON - CHOLON,

Ký tên : TRẦN-VĂN-TU
(đóng dấu).-

SÁO Y BỒN CHÁNH

SAIGON, ngày 23 tháng 12 năm 72

TL CHI HUY TRUONG CSQ-02



MÃ-HỮU TRƯỞNG
BỘ LƯU LƯU

ỦY BAN NHÂN DÂN
Xã Quảng
Thị trấn Quảng
Huyện Thị trấn

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc

BẢN SAO GIẤY KHAI SINH

Số 146
Quyển số 1/13

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Họ và tên :	<u>LƯU - NGUYỄN - ANH - QUÂN</u>		Nam, nữ <u>nam</u>
Sinh ngày tháng, năm :	<u>13-07-1983</u>		
Nơi sinh :	<u>Đoàn 1</u>		
Khai về cha, mẹ	CHA	MẸ	
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	<u>LƯU - KIM - QUÂN</u> <u>01-07-1950</u>	<u>NGUYỄN TÂN LỘC</u> <u>07-03-1952</u>	
Dân tộc Quốc tịch	<u>Kinh</u> <u>Việt nam</u>	<u>Kinh</u> <u>Việt Nam</u>	
Nghề nghiệp Nơi ĐKKK (thường trú)	<u>Cao đẳng điện</u> <u>68/146A Trần-D-Phai?</u> <u>Đ.T</u>	<u>Khó máy CTY Vải sợi may mặc</u> <u>68/146A Trần-D-Phai?</u> <u>Đ.T</u>	
Họ, tên, tuổi, nơi ĐKKK (thường trú, số giấy chứng sinh hoặc CNQU của người đăng khai)	<u>Quân Kim Quát</u> <u>68/146A Trần-D-Phai? Đoàn 1</u> <u>QMND số 09039979.0 Cấp ngày: 04-10-78.</u>		

NGƯỜI THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Đăng ký ngày 2/tháng 8 năm 1983
(Ký tên đóng dấu, ghi rõ chức vụ)

Kiểm đóng dấu
BỘ Y VỆ PHÒNG



ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập -- Tự Do -- Hạnh phúc

Xã thị trấn

Thị xã, quận

Thành phố, dân

môt

Hố chí Minh

GIẤY KHAI SINH

Số

86

Quyển

01/P3

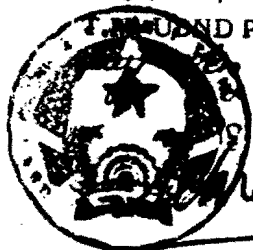
HỌ & TÊN	Luu Nguyen Khanh Linh Nam, Nữ Nữ	
Sinh ngày tháng năm	Mười bảy tháng tám năm một ngàn chín trăm bảy mươi chín 17-18-1979	
Nơi sinh	Bệnh Viện Hùng Vương TP Hồ chí Minh	
Khai & cha mẹ	CHA	MẸ
Họ và tên tuổi hoặc ngày tháng năm sinh	Luu Kim Quát 1950	Nguyen Tan Loc 1952
Dân tộc Quốc tịch	Kinh Việt Nam	Kinh Việt Nam
Nghề nghiệp nơi ĐKNK thường trú	Cao đẳng điện 68/146 A Tân & Khai Q 1	Thợ May 68/146 A Tân & Khai Q 1
Họ tên tuổi nơi ĐKNK thường trú số giấy chứng minh hoặc C.N.C.C của người đứng khai	Luu Kim Quát 1950 CM. 020329720	

Chứng Nhận Số: 1805 / P3 Q.1

SAO Y BẢN CHÁNH

Ngày 10 / 09 / 80

T. M. UBND P.3 Q.1



Luu Ky

Trưởng Ủy ban

Đã ký, ngày 27 tháng 8 năm 1979

(Ký tên và đóng dấu ghi số họ tên chức vụ)

TMUBND Quận môt

Chánh Văn phòng

Tô Mạnh Thắng

NAM - PHẦN

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TỈNH ĐỊNH-TƯỚNG

XÃ ĐIỀU-HÒA

Bản số: 571

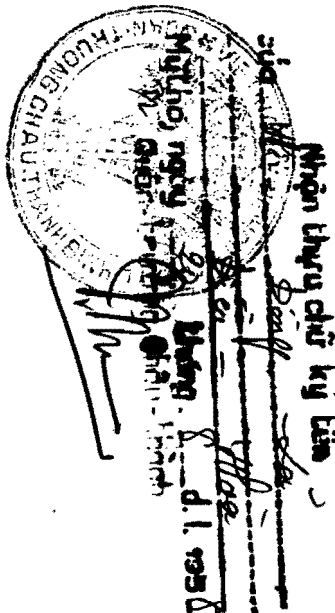
Miễn lệ phí
Hồ sơ Vệ-Bình

HỘ-TỊCH VIỆT-NAM

TRÍCH LỤC BỘ KHAI SANH

NĂM 1952 XÃ ĐIỀU-HÒA

Tên, họ đứa con nít. Nom et prénoms de l'enfant	NGUYỄN TÂN LỘC ✓
Nam hay nữ. Son sexe	Gái
Sanh ngày nào. Date de sa naissance	Ngày 7 Mars 1952
Sanh tại chỗ nào. Lieu de sa naissance	Nhà bảo sanh Mytho
Tên, họ người cha. Nom et prénoms de son père	Nguyễn-văn-Hữu
Làm nghề nghiệp gì. Sa profession.	Vệ binh Nam-Việt
Nhà cửa ở đâu. Son domicile.	An-Hội Bentre
Tên, họ người mẹ. Nom et prénoms de sa mère	Nguyễn-thị-Kiêm
Làm nghề nghiệp gì. Sa profession.	Nội trợ
Nhà cửa ở đâu. Son domicile.	An-Hội Bentre
Vợ chánh hay vợ thứ. Son rang de femme mariée	Vợ chánh



vi. chú:

Điều Hòa, ngày 19 tháng 8 năm 1958
Hội Đồng Xã Điều-Hòa,
CHUYÊN, NỘI-VIÊN TÀI-CHÁNH,



TRÍCH LỤC Y BỘ CHÁNH:

Điều-Hòa, ngày 19 tháng 8 năm 1958
ỦY-VIÊN HỘ-TỊCH,

[Signature]

ĐỖ-VĂN-VĨNH

VIỆT-NAM CỘNG-HOÀ
TÒA ~~SỐ THAM~~
HÒA GIẢI SAIGON

TRÍCH-LỤC VĂN-KIỆN THỂ-VỊ HỘ-TỊCH LƯU-TRỮ TẠI PHÒNG LỤC-SỰ
TÒA ~~SỐ THAM~~ HÒA GIẢI SAIGON

PHÒNG LỤC-SỰ

12-11-58

(1) Ngày

KHAI-SANH

Giấy thể-vị

chủ LƯU KIM QUAT

(1) Số: 34801.HT

KHAI-SANH

Một bản chính giấy thể vị

LƯU KIM QUAT

cấp cho

do Ồ. NGUYỄN VĂN DOANH

Cảnh-Án Tòa

HÒA GIẢI SAIGON

với tư-cách Toàn-Phán Hòa-Giải, cấp ngày 12-11-58

và đã trước-ba;

TRÍCH-RA NHƯ SAU ĐÂY:

Những nhân chứng này, sau khi nghe đọc điều 16 của Nghị-Định ngày 17-11-1947 của Thủ-Tướng Chánh-Phủ Lâm-Thời Nam-Phân Việt-Nam và điều 363 và kế tiếp Hình-Luật Canh-Cải sửa đổi bởi Sắc-Lệnh ngày 31-12-1912 và sau khi tuyên-thệ, quả-quyết và biết chắc rằng:

LƯU KIM QUAT (nam)

sinh ngày 01-7-1950 tại ~~Hương-Cát, Hải-Dương, Bắc-Nghĩa~~,
con của LƯU THIÊN TÚC và NGUYỄN THỊ MỸ.
Và tuyên bố mà LƯU THIÊN TÚC không thể sao-lưu
khai-sanh được là vì sự giao thông gián đoạn.

Lập-ph 15800

(1) Lập lại số, ngày tháng
và năm trên đây mỗi
khi xin trích-lục.

TRÍCH LỤC Y BẢN CHÍNH,

SAIGON,

ngày 28 tháng 7 năm 1972

CHÁNH LỤC-SỰ,



PHẠM-THIỆU CÔN

VIỆT-NAM CỘNG-HOÀ

BỘ TƯ-PHÁP

SỞ TƯ-PHÁP NAM-PHẦN

TOÀ KIỆN-HÒA

(1) Ngày 21-8-1959

Giấy thế-vi khai sanh
cho Nguyễn-văn-Hữu.

(1) Số: 2290

TRÍCH-LỤC VĂN-KIỆN THẾ-VÌ HỘ-TỊCH LƯU-TRỮ TẠI PHÒNG LỤC-SỰ

Toà KIỆN-HÒA

Một bản chánh giấy thế-vi khai sinh
cấp cho Nguyễn-văn-Hữu
do Ô. Lê-xuân-Kính Chánh-Án Toà KIỆN-HÒA
với tư-cách Thẩm-Phán Hoà-Giải, cấp ngày 21-8-1959
và đã trước-bạ ;

TRÍCH RA NHƯ SAU ĐÂY:

Những nhân chứng này, sau khi nghe đọc điều 16 của Nghị-Định ngày 17-11-1947 của Thủ-Tướng Chánh-Phủ Lâm-Thời Nam-Phần Việt-Nam và điều 363 và kế tiếp Hình-Luật Canh-Cải sửa-đổi bởi Sắc-Lệnh ngày 31-12-1912 và sau khi tuyên-thệ, quả-quyết và ~~biết~~ chắc rằng:

- Nguyễn-văn-Hữu (nam) sanh ngày 24-2-1929 tại xã An-hội (Kiến-hòa) con của Nguyễn-văn-Giàu (s) và Mai thị-Đoài (s)./-

TRÍCH-LỤC Y THEO BẢN CHÁNH

KIỆN-HÒA, ngày 26 tháng 2 năm 19 69
CHÁNH LỤC-SỰ,

Lệ-phí 5\$00

(1) Lập lại số, ngày tháng và nam trên đây mỗi khi xin trích-lục.

H/- for



NGUYỄN-VĂN-HỮNG
Chánh-Lục-Sự

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

BỘ-TƯ-PHÁP

SỞ TƯ-PHÁP NAM-PHẦN

TÒA .H.G.R.Q.Kiên-hoà

Trích-lục văn-kiện thể-vi hộ-tịch lưu-trữ tại Phòng Lục-Sự

Tòa H.G.R.Q.Kiên-hoà

Một bản chánh, giấy thể-vi khai sanh

cấp cho Nguyễn thi Kiêm do Ô. Lê xuân Kinh

(1) Ngày 21-8-1959

, Chánh-Án Tòa An Kiên-hoà

Giấy thể-vi khai sanh

với tư-cách Thẩm-Phán Hòa-Giải, cấp ngày 21-8-1959

cho Nguyễn thi Kiêm

và đã trước-bạ ;

(1) Số 2592

TRÍCH RA NHƯ SAU ĐÂY :

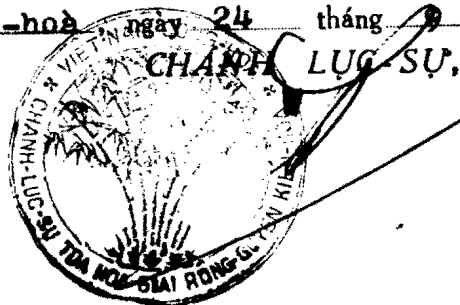
Những nhân chứng này, sau khi nghe đọc điều 16 của Nghị-Định ngày 17-11-1947 của Thủ-Tướng Chánh-Phủ Lâm-Thời Nam-Phần Việt-Nam và điều 363 và kế tiếp Hình-Luật Canh-Cải sửa-đổi bởi Sắc-Lệnh ngày 31-12-1912 và sau khi tuyên-thệ, quả quyết và biết chắc rằng tên Nguyễn thi Kiêm, và biết rằng: Nguyễn-thi-Kiêm(nu)sanh ngày 2-1-1932 tại xa An-hồi(Kiên-hoà) là con của Nguyễn thành Hoai và Trần thi Tu.

TRÍCH-LỤC Y THEO BẢN CHÁNH.

Kiên-hoà ngày 24 tháng 9 năm 19 59

Lệ-phi : 5\$00

(1) Lập lại số, ngày tháng và năm trên đây mỗi khi xin trích-lục.



ĐÔ-THÀNH SAIGON

TÒA HÀNH-CHÁNH

QUẬN 2

Số hiệu: II, 581B

PHƯƠNG HUYỀN SI

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

HỘ-TỊCH

TH/10b

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH

Năm một ngàn chín trăm bảy mươi ba (1973)

Tên, họ đứa nhỏ . . .	NGUYEN THANH TIN
Phái	Nam
Ngày sanh	Hai mươi chín tháng mười một năm một ngàn chín trăm bảy mươi ba-18/10/5
Nơi sanh	Saigon, 284 Cong Quynh
Tên, họ người Cha . . .	NGUYEN TAN CONG
Tuổi	Mười chín
Nghề-nghiep	Quan n han
Nơi cư-ngy	Saigon, Tran quang Khai
Tên, họ người Mẹ . . .	TRAN KIM THUNG
Tuổi	Mười chín
Nghề-nghiep	Nồi tro
Nơi cư-ngy	Saigon, Tran quang Khai
Vợ chánh hay thứ . . .	Vợ chánh

Lập tại Saigon, ngày 30 tháng II năm 1973

TRÍCH-LỤC Y BỐN-CHÁNH

Saigon, ngày 4 tháng 12 năm 1973

QUẬN-TRƯỞNG QUẬN 2



[Signature]

CHAM-BANG NHAN

From: LƯƠNG THỊ TRẦN
436 Hai Bà Trưng
Phường Tân Định Q1
T.2. HỒ Chí Minh

TO: Mrs. KHUC MINH THO'
Chairperson
Vietnamese Families of Political
Prisoners Association

U. S. A

manh khỏe và manh tiến,
kinh thủ

- Kien

Sài Gòn ngày Nguyễn Thị Kiên -
tháng năm

Xin Bà liên lạc về địa chỉ sau:

- Hương Thị Tròn -

H36 - Hai Bà Trưng -

Phường Tân Định - Quận I

Thành phố Hồ Chí Minh -

Kính gửi: Bà Khúc Minh Thổ -
Kính thưa Bà:

Em tên là Nguyễn Thị Kiên -

Sinh năm: 1932 tại An Hội - Bến Tre -

Hiện ngụ tại: 330/13 Nguyễn Tất Thành -

Tổ 15 - Phường 13 - Quận 4 - TP Hồ Chí Minh -

Thưa Bà, tôi may mắn được biết tôn chỉ Cao
qui của Hội do Bà làm chủ tịch với mục đích
bảo trợ giúp đỡ những gia đình có thân nhân,
tham gia chiến quyền - quân đội Sài Gòn đã phải
đi học tập cải tạo sau ngày 30/4/75 và đã
chết trong trại học tập cải tạo. Gia đình tôi
không may rơi vào hoàn cảnh đó. Tôi rất đau
buồn khi mất đi người chồng thân yêu, các con
tôi mất đi một người cha đáng kính trụ cột của
gia đình. Nay được biết Bà và quý Hội hoạt
động với tôn chỉ như vậy, gia đình tôi rất
đồng vui mừng và với một niềm hy vọng được
Bà và quý Hội chiêu cố giúp đỡ cho gia đình
chúng tôi.

Thưa Bà, sau đây tôi xin mạn phép trình
trình trước Bà và quý Hội hoàn cảnh và lai lịch
của gia đình tôi như sau để Bà được rõ:

* Nguyễn Chông tôi tên là: Nguyễn Văn Hùng
Sinh năm 1929 tại An Hội - Bến Tre -

Tham gia lực lượng Cảnh sát quốc gia chính
quyền Sài Gòn ngày 1-11-1956 -

Cấp bậc: Phó Tham sát viên hạng 3 - Chính
ngạch - Số trước tịch 11756 -

Ngang: Cảnh sát đặc biệt -

Sau ngày 30-4-1975 Chông tôi bị gọi đi
học tập cải tạo tại trại 62A TD 63 TL
tỉnh Vĩnh Phú miền Bắc Việt Nam.

Ngày 17-6-1979 gia đình chúng tôi được
giấy báo tin của trại 62A TD 63 TL cho biết
là Chông tôi đã chết trong trại.

Hiện nay tôi đang sống chung với vợ Chông
con gái tôi và ba cháu ngoại có tên dưới
đây:

* Nguyễn Tân Lộc: con gái - Sinh năm 1952
tại An Hội - Bến Tre -

Trước 30-4-1975 là công chức Quốc
phong tại Trung Tâm sản xuất Quân Trang
Cục Quân nhu. Nghề nghiệp: USB may từ
năm 1970 - Số danh bộ 5198 -

Chi' Huy trưởng Trung tâm là Trung Tá

Nguyễn Văn Viếc -

* Hùng Kim Quát: Con rể' sinh năm 1950
tại Nam Định - Tham gia quân đội Sài Gòn
tháng 1-1970. Số quân 70.138556.

Đơn vị: Căn cứ 60 Tiếp vận Truyền tin
Cục Truyền tin do Trung Tá Nguyễn Văn Viên
lãnh chịu Huy Trưởng Căn cứ -

Chức vụ: Chuyên viên sửa chữa vô tuyến điện

* Hùng Nguyễn Khánh Linh: Sinh năm 1979 cháu
ngoại

* Hùng Nguyễn Anh Quân: Sinh năm 1983
cháu ngoại

* Lê Trọng Hiếu: Sinh năm 1980 -
cháu ngoại

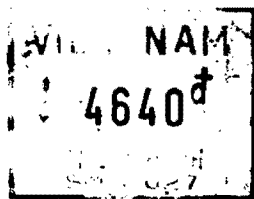
Thưa Bà. Hồi tưởng trình nêu trên của tôi
là đúng sự thật, tôi hiện còn giữ được một
số giấy tờ của Chông tôi.

Kính mong Bà và Quý Hội vui lòng cử
xét và giúp đỡ cho gia đình chúng tôi
được phép sang định cư tại nước Mỹ,
được như thế tôi vô cùng biết ơn Bà
và quý Hội.

Xin kính chúc Bà và Quý Hội luôn

FROM: _____

PAR AVION



TN chết



TO: Mrs. Thuc Minh Cho
Chairperson, Vietnamese
Families of Political Prisoners
Association 7813 Martha Lane
Falls Church, Virginia 22043.
U.S.A.

Saigon 24-10-1989

Thỉnh gửi: Bà Thúc - Minh - Thọ.

Thỉnh Thúc Bà:

Bà tên là Nguyễn Thị Thiêm, sinh năm 1932 tại An Hội, Bến Tre.

Hiện ngụ tại số: 330/13 Nguyễn Cát Chánh - Phường 13 Quận 4 T.P. Hồ Chí Minh Việt Nam.

(trước kia tại số 68/146A đường Trần Quang Khải, Phường 3 Quận 1) T.P. Hồ Chí Minh.

Thỉnh Bà - Tôi may mắn được biết tên chị Cao Quý của Hội do Bà làm chủ tịch với mục đích giúp đỡ những gia đình có thân nhân tham gia chính quyền, quân đội Saigon đã đi học tập cải tạo sau ngày 30/4-1975.

Thỉnh Bà, tôi có gửi 2 bản thơ Thúc bày hoàn cảnh của gia đình tôi, Mong khi công tôi đi học tập cải tạo và đi chết theo thời ngày 17-6-1979 tại Bức Viên Vĩnh Phú.

Hiện tôi đang sống với người con gái và 4 đứa cháu ngoại. Hoàn cảnh, mẹ góa con mồ côi, buôn bán bưng tại chợ Cần Giuộc, đời khổ có cực suốt ngày mà không đủ sống, say ran chiến chao qua ngày.

Bởi những căn tính thường của Bà và Quý Hội giúp đỡ cho gia đình tôi, để con cháu tôi được sống ăn học sau này họ thành người hiền ích cho xã hội.

Bởi có đủ giấy tờ chứng minh của chồng tôi là sự thật, tôi sẽ gửi qua khi Bà và Quý Hội cần.

Thỉnh Bà, tôi thấy xứng vầy như vì đi buôn bán, xin Bà liên lạc về địa chỉ của em tôi!

Thủy Thị Tròn
436 Hai Bà Trưng
F. Bến Bình - Quận 1 T.P. Hồ Chí Minh

Quý Hội đang sống với người con gái và 4 đứa cháu ngoại. Hoàn cảnh, mẹ góa con mồ côi, buôn bán bưng tại chợ Cần Giuộc, đời khổ có cực suốt ngày mà không đủ sống, say ran chiến chao qua ngày.

Ký tên

529

UBND Phường 3
Quận 1 - TP HCM

BỘ NỘI VỤ
- - -
Trại cải tạo

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
=====

Số _____

Vĩnh phú, ngày 17 tháng 6 năm 1979

/ (lính gửi : UBND Phường 3, Quận 1
TP- Hồ Chí Minh : 1

Ban giám thị trại cải tạo 62A TD63 TL yêu cầu UBND phường 3 báo cho bà Nguyễn Thị Kiêm hiện ở 68/146A đường Trần Quang Khải, phường 3 quận 1 Thành phố Hồ Chí Minh được biết tin anh : Nguyễn Văn Hữu, sinh năm 1929

Sinh quán : An hội, Bãi hũ, Bến tre

Trú quán : 68/146A Trần Quang Khải, phường 3 quận 1 TP HCM

Được học tập cải tạo tại trại 62A TD63 TL vào quan đã bị bệnh phụ cổ chướng + Láo phổi. Mặc dù đã được Ban giám thị báo bệnh tên tỉnh cứu chữa nhưng vì bệnh tình quá nặng nên đã chết lúc 9 giờ 20 ngày 17 tháng 6 năm 1979 tại bệnh viện phước thọ tỉnh Vĩnh phú

Ban giám thị vào quan bệnh viện đã tổ chức chôn cất tại nghĩa địa bệnh viện Phú thọ, Vĩnh phú :

Đề nghị UBND phường 3 báo cho bà Kiêm là thân nhân người chết nói trên biết ./:

Sao gửi :

- CA Quận 1
- Sở SA thành phố
- (để biết)

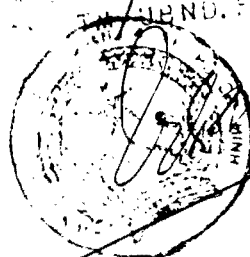
T/M BAN GIÁM THỊ TRẠI

Phó giám thị

Đại úy : Nguyễn - Dung

Ngày 12 tháng 6 năm 1979

T/M UBND P. 3



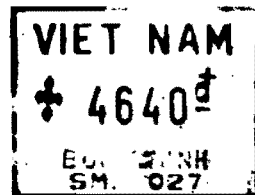
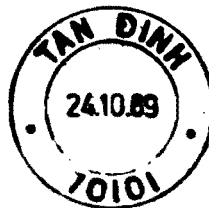
Nguyễn Văn Hữu

FROM:

.....

.....

PAR AVION



NOV 1 6 1989



TO: Mrs. Khuc Minh Tho

Chairperson

Vietnamese Families of Political

Prisoners Association

7813 Marthas Lane
Falls Church, Virginia 22043
USA